

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

**Pastoral Team**



## Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

## Parochial Vicar

Rev. George Kurian

## Parish Deacon

Mr. John Solarte

## Director of Liturgy

Maria Batres

## Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

## Music Director

Mr. Juan Valencia

## In Residence

Msgr. John Vesey

## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),  
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);  
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Saturday: 9:00  
a.m. to 4:00 p.m.; Sunday: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

## Horario de la Oficina Parroquial

Lunes a Viernes: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Sábado: 9:00 a.m. a 4:00  
p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.



Solemnity of the Epiphany

©Religious Graphics, Ltd.

## Solemnity of the Epiphany of the Lord

January 5, 2025

**Blessing of the Sick:**

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

**Bendicion de los Enfermos:**

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

**Baptism Registration for English and Spanish** takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

**Marriages:**

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

**Matrimonios:**

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

**Religious Education:**

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

**Youth Ministry:**

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

**New Parishioners:**

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

**Nuevos Feligreses:**

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

**Devotions/Prayer Groups:**

*O. L. of Miraculous Medal Novena:* Every Monday after 12:15pm Mass

*Rosary:* Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

*Divine Mercy Chaplet:* Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

*Exposition of the Blessed Sacrament:* Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

*Legion of Mary:* every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

**Grupos de Oraciones:**

*Rosario:* Lunes a Viernes: a las 6:00pm

*Renovación Carismática Maria Auxiliadora:* Todos los Viernes a las 7:45pm

*Ministerio Juvenil Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Ministerio de Matrimonio Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Jornadistas:* Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

*Legion de Maria:* Todos los Jueves a las 5:30pm

*Camino Neocatecumenal:* NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

*Cursillo de Cristiandad:* Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

# THE EPIPHANY OF THE LORD



## Mass Intentions

**Sunday, January 5<sup>th</sup>**

**7:00 A.M.** Por toda las familias de Presentacion

**9:00 A.M.** † Marie Exinvil / † Emiliano & Odilia Herrera / † Clyfford Westerdahl/ † Coralia Herera & Cesar Herrera/ For this New Year to be In God's Hands

**11:00 A.M.** †Teresa Veliz Ajanel / † Josué Jeremias de León Tumax (11 Meses) / † José Panora  
En acción de gracias por el aniversario de la Virgen de la Nube (Familia Luis Lliguichochozha)

**1:00 P.M.** †Benita De León, † Nicolas Núñez

**Monday, January 6<sup>th</sup>**

*Saint André Baessette, Religious*

**12:15 P.M.** Monsignor Guy Poulard

**7:00 P.M.** † Teresa Veliz Ajanel

**Tuesday, January 7<sup>th</sup>**

*Saint Raymond of Peñafort, Priest*

**12:15 P.M.** †Marie Thérèse Odette, †St. Jean Raime, †Paulette Lafalaise Raime, & †Parisen Raime

**7:00 P.M.** †Teresa Veliz Ajanel

**Wednesday, January 8<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** Ronald Akins (For life)

**7:00 P.M.** Acción de gracias a la virgen de Guadalupe por la bendiciones y Salud recibidos en el 2024 por Sonia Pérez y Familia

**Thursday, January 9<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** Thanksgiving to Jesus the Lord

**7:00 P.M.** Marina De Valencia (Cumpleaños)

**Friday, January 10<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** For the Families of Presentation

**6:30 P.M.** *Benediction*

**7:00 P.M.** †Mabel Vera

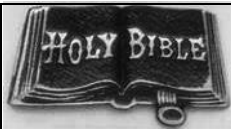
**Saturday, January 11<sup>th</sup>**

**9:00 A.M.** Por todas las Familias de presentación

**12:15 P.M.** For all the families of Presentation

**5:30 P.M.** For all the families of Presentation

**7:00 P.M.** Por todas las familias de Presentación



## Next Sunday's Readings

Isa 40:1-5,9-11

Titus 2:11-14;3:4-7

Lk 3:15-16,21-22

## Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:

*Carol Armstrong, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemájo Honorine, Naomy Rivera, Theodora Hayes Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier, Carmela Cintron, Charles Dawes, Juana Maldonado, Lilian Cabreja de Carlo, Elsa Lember de Cortorreal,*



## Intenciones de Campana / Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life

A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría

718-739-0241



“Strengthen your hearts in holiness.” Are you being called to grow in holiness as a priest, deacon, religious brother or sister? Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email: vocations@diobrook.org.

“Fortalezcan sus corazones en la santidad”. ¿Estás llamado a crecer en santidad como sacerdote, diácono, hermano o hermana religioso? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: vocations@diobrook.org.

## Gospel Readings /

### Lecturas del Evangelio

**Monday/ Lunes:** Mt 4:12-17,23-25

**Tuesday/Martes:** Mk 6:34-44

**Wednesday / Miércoles:** Mk 6:45-52

**Thursday / Jueves:** Lk 4:14-22

**Friday / Viernes:** Lk 5:12-16

**Saturday / Sábado:** Jn 3:22-30

**Sunday / Domingo:** Lk 3:15-16,21-22



# The Pastor's Message

Sunday, January 05<sup>th</sup>, 2024 –  
The Epiphany of the Lord (Cycle C)

1<sup>st</sup> Reading: Is 60:1-6; Psalm: 72:1-2,7-8,10-11,12-13;  
2<sup>nd</sup> Reading: Eph 3:2-3,5-6; Gospel: Mat 2:1-12

## “What gifts will we bring when we find him?”

My Dear Brothers and Sisters,  
Blessings to you and your families,

Today we are going to share the reflections of **Fr. Jude Siciliano**, OP, on the message of the Word of God for this Sunday:

Epiphany means "manifestation." In ancient Egypt, this was the date of the winter solstice, a festival of light during the darkest time of the year. The early Christians transformed this celebration into a reflection on the coming of Jesus to dispel the darkness of ignorance and sin. While Eastern and Orthodox Christians today commemorate the birth of Jesus, the feast of the Epiphany reveals how and where Christ manifests himself to us. The scriptures and liturgy of the Epiphany shed light on the darkness we may experience, offering guidance and hope in times of uncertainty. The feast emphasizes that God's light has entered the world and is intended for all people. It is a reminder of light in the midst of darkness and hope in despair.

The gospel begins by acknowledging the darkness: Jesus was born in a time of oppression under King Herod. However, darkness is pierced by light when the Magi arrive in Jerusalem, guided by the star. According to John J. Pilch (The Cultural World of Jesus: Sunday to Sunday, Cycle A), the Magi were not kings, or even "wise men" in the traditional sense. They were members of an upper caste, serving as political and religious advisers to the rulers in what is now Iran and Iraq.

In Matthew's account, the wise men follow the star to find Jesus, venerate him, and then quickly depart. His journey symbolizes the extent of Christ's dominion beyond Israel. His presence at Herod's court – in search of a "newborn king of the Jews" – indicates that Herod's reign will extend far beyond the Roman Empire. The Magi's search reveals that the true king does not come from the established power, but from a humble family in Bethlehem.

This light, revealed to outsiders like the Magi, illuminates the lives of the ignored and oppressed.

Epiphany proclaims that God's light is for everyone, especially for those marginalized by the world. Ironically, those closest to God's promises—Herod, the chief priests, and the scribes—do not see or respond to the light. Meanwhile, the strangers, the Magi, follow the star and find Christ.

Epiphany invites us to leave the familiar and seek Christ in unlikely places. What gifts will we bring when we find him? Instead of incense, we could advocate for poor families, especially single mothers and newborns. Instead of gold, we could support shelters for homeless families or international programs for children and the elderly. Instead of myrrh, we could visit the sick and dying.

Like the Magi, we are guided by grace, which acts as our star, guiding us to the hidden places where Christ is found. The Magi brought gifts worthy of royalty, but today Christ is not found in palaces, but among the poor. The Epiphany reminds us that every day Christ manifests himself in the smallest places of the world and among surprising people. These are the places to take our gifts, starting with the most important one: ourselves.

(Translated from Source:

<https://preacherexchange.com/hd.htm>)

### FOOD PANTRY /

### DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup>  
Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y  
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



### SOUP KITCHEN /

### COMIDA CALIENTE

One free hot meal every Thursday at 5:30 p.m.

First come, first served.

Una comida caliente gratis todos los Jueves a las 5:30 p.m.

Por orden de llegada.

## Religious Education Educación Religiosa



### OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: OFFICE CLOSED

Monday / Lunes: 12:00 pm – 8:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm – 8:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 8:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm

# El Mensaje del Párroco

Domingo 05 de Enero del 2025 –  
Epifanía Del Señor (Ciclo C)

1<sup>ra</sup> Lect: Is 60:1-6; Salmo: 71:2,7-8,10-11,12-13;  
2<sup>da</sup> Lect: Ef 3:2-3,4-5 ; Evangelio: Mt 2:1-12;

## “¿Qué regalos llevaremos cuando lo encontremos?”

Mis queridos hermanos y hermanas,  
Bendiciones para ustedes y sus familias,  
Hoy vamos a compartir las reflexiones del Padre. **Jude Siciliano**, OP,  
sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

Epifanía significa "manifestación". En el antiguo Egipto, esta era la fecha del solsticio de invierno, una fiesta de luz durante la época más oscura del año. Los primeros cristianos transformaron esta celebración en una reflexión sobre la venida de Jesús para disipar la oscuridad de la ignorancia y el pecado. Mientras que los cristianos orientales y ortodoxos conmemoran hoy el nacimiento de Jesús, la fiesta de la Epifanía revela cómo y dónde Cristo se manifiesta a nosotros. Las escrituras y la liturgia de la Epifanía arrojan luz sobre la oscuridad que podemos experimentar, ofreciendo orientación y esperanza en tiempos de incertidumbre. La fiesta enfatiza que la luz de Dios ha entrado en el mundo y está destinada a todas las personas. Es un recordatorio de la luz en medio de la oscuridad y la esperanza en la desesperación.

El evangelio comienza reconociendo la oscuridad: Jesús nació en un tiempo de opresión bajo el rey Herodes. Sin embargo, la oscuridad es atravesada por la luz cuando los magos llegan a Jerusalén, guiados por la estrella. Según **John J. Pilch** (El mundo cultural de Jesús: Domingo a domingo, Ciclo A), los magos no eran reyes, ni siquiera "hombres sabios" en el sentido tradicional. Eran miembros de una casta superior, que servían como asesores políticos y religiosos de los gobernantes en lo que ahora es Irán e Irak.

En el relato de Mateo, los magos siguen la estrella para encontrar a Jesús, venerarlo y luego partir rápidamente. Su viaje simboliza el alcance del dominio de Cristo más allá de Israel. Su presencia en la corte de Herodes – en busca de un “rey recién nacido de los judíos”– indica que el reinado de este rey se extenderá mucho más allá del Imperio Romano. La búsqueda de los Magos revela que el verdadero rey no proviene del poder establecido, sino de una familia humilde de Belén.

Esta luz, revelada a los forasteros como los Magos, ilumina las vidas de los ignorados y oprimidos. La Epifanía proclama que la luz de Dios es para todos, especialmente para los marginados por el mundo. Irónicamente, los más cercanos a las promesas de Dios –Herodes, los sumos sacerdotes y los escribas– no ven ni responden a la luz. Mientras tanto, los forasteros, los Magos, siguen la estrella y encuentran a Cristo.

La Epifanía nos invita a dejar lo familiar y buscar a Cristo en lugares improbables. ¿Qué regalos llevaremos cuando lo encontremos? En lugar de incienso, podríamos abogar por las familias pobres, especialmente las madres solteras y los recién nacidos. En lugar de oro, podríamos apoyar refugios para familias sin hogar o programas internacionales para niños y ancianos. En lugar de mirra, podríamos visitar a los enfermos y moribundos.

Como los Magos, somos guiados por la gracia, que actúa como nuestra estrella, guiándonos a los lugares escondidos donde se encuentra Cristo. Los Magos trajeron regalos dignos de la realeza, pero hoy Cristo no se encuentra en palacios, sino entre los pobres. La Epifanía nos recuerda que cada día Cristo se manifiesta en los lugares más pequeños del mundo y entre personas sorprendentes. Estos son los lugares a los que llevar nuestros regalos, empezando por el más importante: nosotros mismos.

(Source : <https://preacherexchange.com/hd.htm>)

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

# HELP WANTED

*Great Income Potential  
Full and Part Time Positions  
To Sell Advertising in  
Brooklyn and Queens Church Bulletins  
Bilingual a plus  
Call 631-249-4994  
for more information*

*Established in 1975*

## Brendan's

*High quality service  
from a name you can trust!*

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

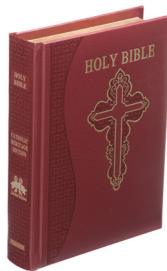
Niall Azad Tom

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$79.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

### IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring  
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

**\* MDMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month\*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

***Please Patronize Our Advertisers***